Progjet promovût di 'Il Friuli' e 'ARLeF'

TANT PAR RIDI

"Mame, mame, mi compristu i coriandui?"
"Sigûr che no!"
"E parcè?"
"Parcè che ogni volte che tai regali, tu tu ju butis"

LIS AVENTURIS DI VIGJI

DI CE SI VISTÌNO A CARNEVÂL?

Si svicinave simpri di plui la dì di Carnevâl e Daria, che e lavore inte scuele de infanzie, e voleve fâur une biele sorprese ai frutins de sô sezion: vistîsi in mascare ae fiestute inmaneade di pueste pe ocasion. E voleve inventâsi alc di origjinâl; e veve miârs di ideis ma e jere une vore incierte su la sielte. "O podarès vistîmi di strie!" - e pensà - "No, sigûr che cualchi frutin al varès pôre". Intant i pinsîrs a levin indevant: vistîsi di autiste? No, parcè che, in fonts no i è mai plasût a jê vuidâ. Di balarine di danze classiche? No, no varès mai podût cjatâ scarputis cu la ponte, cul so 41 di pît! E di Arlechin o Colombine? Cuissà mai se e varès rivât a cjatâ ancjemò lis mascaris di une volte ator pai negozis. Fintremai che i balinà une idee tal cjâf: e preparà un cerclut cun tacadis parsore dôs orelis a ponte di colôr grîs fum, e distacà un lunc cuel di pêl pustiç di une gjachete che e puartave di piçule par fâ la code, un lunc mantîl grîs là che i dissegnà parsore cualchi biele striche nere, e cussì e jere pronte par vistîsi di gjat. Ma no di un gjat cualsisedi: si jere vistude di Vigji!

(Al va indenant...)

CJANTIS, FILASTROCJIS, POESIIS

CARNEVÂL

Carnevâl al è rivât
Mil colôrs al à puartât
Svoi in plene libertât
Son lis mascaris tal prât.
Arlechin al strenç i pugns
Pantalon al alce i braçs
Colombine e fâs l'inchin
Fracanape ti sbelee.
Carnevâl al è rivât
Mil colôrs al à puartât
Svoi in plene libertât
Son lis mascaris tal prât.
Arlechin al strenç i pugns,
Pantalon al alce i braçs,
Colombine e fâs l'inchin,
Fracanape ti sbelee.
Carnevâl al è rivât
Mil colôrs al à puartât
Svoi in plene libertât
Son lis mascaris tal prât.

Cjançon "Carnevâl", tirade fûr dal librut cun cd "Cjantis e rimarolis pai frutins", di Alessandra Kersevan e Giancarlo Velliscig.

ZÛCS

Dentri di cheste suaze, dissegne Daria vistude di Vigji e, se tu vuelis, mande il to dissen a maman@tvstar.com

Fruts, al è tornât Maman! cuntune gnove stagjon e cun tantis sorpresis!
Us din apontament su telefriuli

LU SAVEVISO CHE...?

Sant Blâs al ven festezât ai 3 di Fevrâr e ricuardât, in particolâr, pe vuarison des malatiis o incidents dal cuel. In dì di vuê, ai 3 di Fevrâr, intes glesiis si fâs il rituâl de "imposizion des cjandelis", ven a stâi doi ceris che a vegnin incrosâts a nivel dal cuel, par domandâ al Sant la sô protezion.

LA DETULE DAL DÌ

A SANT BLÂS, FRÊT E CJALT A FASIN LA PÂS.

Pagjinis curadis di Daria Miani
Consulence linguistiche de ARLeF

ARLeF AGJENZIE REGJONÂL PE LENGHE FURLANE

RICETIS - Master Cogo Furlan

TIRAMISÙ

Par fâ il Tiramisù o vês dibisugne di:

- 500 gr. di mascarpon
- 2 ûfs
- 1 piçade di sâl
- 4 sedons di zucar
- Biscots savoiarts
- Cafè
- Cacau amâr in polvar

Mi racomandi, prime di scomençâ: lavaitsi simpri lis mans; metêt lis manecis tes mans, un grumâl intor par no sporcjâsi, un cjapiel di cogo par no pierdi cjavei inte pignate, e fasêtsi simpri judâ di un grant par ducj i passaçs.

Sêso pronts? Alore scomencìn!

Prepare il cafè e metilu intune terine par che si disfredi. Par un tiramisù medi come il nestri, e baste une moche di sîs.

Romp i ûfs e divît i blancs dai ros.

Tai blancs met une piçade di sâl e montiju a nêf ben ferme.

Sbat i ros cul zucar fin cuant che a deventin blancs, plens di bufulis e sglonfs almancul 3 voltis ce che a jerin.

Tache a zontâ il mascarpon, une sedon par volte, simpri sbatint. E ancje cuant che ti pâr di vê sbatût avonde... va indevant ancjemò cualchi minût!

Cu la sedon, zonte pôcs par volte i blancs. Tu âs di amalgamâju ben ma a planc, messedant cu la sedon simpri di disot insù, se no la creme si disglonfe.

Cumò imbombe a man a man i savoiarts intal cafè e poiju sul fonts di une pirofile, un dongje di chel altri.

Tapone i savoiarts cuntun strât di creme.

Ripet la operazion fin che tu finissis i ingredients; l'ultin strât al à di jessi di creme.

Lasse disfredâ in frigorifar par une ore.

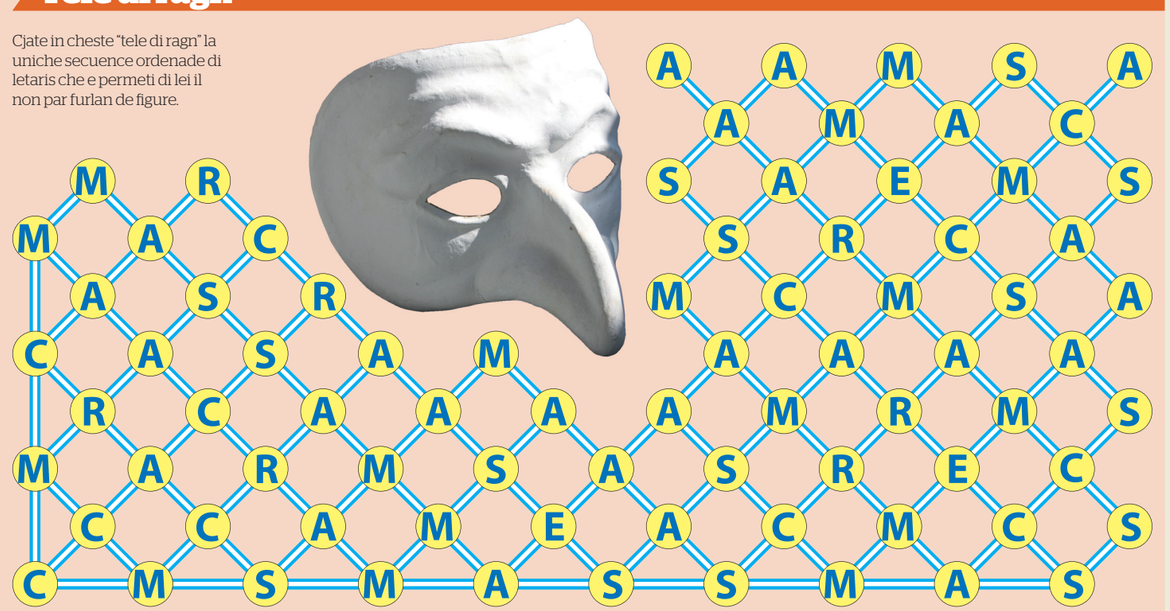
Al moment di servî, spolvare il tiramisù cuntun vêl di cacau tamesât.

IDEIS PE LETURE

Mie Filose, "La famee dai surisins e il trenut di len", volum contignût te racuelte cun CD "Mariflabis - Storiis in marilenghe di lei e di scoltâ", Comun di Glemone, 2014.

99 PERAULIS

"99 Peraulis. Fevelâ cul mont. Parlare col mondo. Talking to the world", di Silvana Schiavi Fachin, Futura Edizioni, 2014, realizât in colaborazion cun ARLeF

Tele di ragn

Cjate in cheste "tele di ragn" la uniche secuence ordenade di letaris che e permeti di lei il non par furlan de figure.